
From: Pedro Piqueras

Sent: Thursday, January 10, 2019 5:56 PM

Cc: AB 617 <AB6171@aqmd.gov>

Subject: AB 617 SBM CSC Important Updates - AB 617 CDC de SBM Actualizaciones Importantes

AB 617 Community Steering Committee Important Updates

Comité Directivo de la Comunidad AB 617

Actualizaciones importantes

Dear committee member,

Happy new year! We wanted to provide you with a few important updates:

- **Next Meeting:** The next committee meeting will be held on **Thursday, January 17th from 6:00 pm to 8:00 pm at the Muscoy PAL Center** (2450 Blake St. San Bernardino, CA 92407). Please RSVP to let us know if you will be attending. The flyer and the agenda are attached to this email.
- **Community Maps:** We have created some interactive community maps that will be posted on our webpage. You can use these maps to help inform our continued discussion on community boundaries. [Click here](#) to view them.
- **Charter:** We made a few changes to the charter based on input from committee members. The revised version is attached. We will have printed copies for members to sign at the meeting.
- **Roster:** An updated roster is attached. Please let us know if you would like to add any attachments.
- **Meeting 1 summary:** We took notes during meeting 1 and we have posted them on our [website](#). We have also attached the document to this email. Spanish translation will be available within the next few weeks.
- **Funding Opportunities:** Some folks have expressed interest in projects that could be funded through other grants. We are attaching links to some community grant opportunities from other agencies/organizations, in case you

Estimado/a miembro/a del comité,

¡Feliz año nuevo! Queríamos informarles sobre unas actualizaciones importantes:

- **Próxima reunión:** La próxima reunión del comité se llevará a cabo el **jueves, 17 de enero de 6:00 pm a 8:00 pm en el Muscoy PAL Center (2450 Blake St. San Bernardino, CA 92407)**. Por favor confirme su asistencia y avísenos si va a asistir. El anuncio de la reunión y la agenda están adjuntados.
- **Mapas de la comunidad:** Hemos creado algunos mapas comunitarios interactivos que se publicarán en nuestra página web. Puede usar estos mapas para ayudar a informar nuestra discusión continua sobre los límites de la comunidad. [Haga clic aquí](#) para verlos.
- **Acta de Constitución:** Hicimos algunos cambios en la carta en función de los comentarios de los miembros del comité. Se adjunta la versión revisada. Tendremos copias impresas para que los miembros firmen en la reunión de enero.
- **Lista de miembros:** En este email también le mandamos una lista de miembros actualizada.
- **Resumen de la primera reunión:** Tomamos notas durante la reunión 1 y las publicamos en nuestra [página web](#). También hemos adjuntado el documento a este correo electrónico. La traducción al español se proveerá en las próximas semanas.
- **Oportunidades de financiamiento:** Algunas personas han expresado interés en proyectos

may be interested.

- MATES data: For those of you who requested information about MATES, [this webpage](#) has links to the final reports and the raw data can be requested.

See you next week!

- Your AB 617 team

que podrían financiarse a través de otras subvenciones. Aquí le mandamos enlaces a algunas oportunidades de subvención de programas comunitarios de otras agencias / organizaciones, en caso de que esté interesado.

- *Información sobre MATES: Para aquellos de ustedes que solicitaron información sobre MATES, [esta página web](#) tiene enlaces a los informes finales y se pueden solicitar datos.*

¡Les vemos la semana que viene!

- Su equipo de AB 617

Community grant opportunities

Oportunidades de financiación de proyectos comunitarios

EPA Environmental Justice Small Grants

The Environmental Justice Small Grants (EJSG) program awards grants that support community-driven projects designed to engage, educate, and empower communities to better understand local environmental and public health issues and develop strategies for addressing those issues, building consensus in the community, and setting community priorities. The EJSG program will award approximately \$1.5 million nationwide for this competitive opportunity. EPA anticipates awarding approximately 50 grants (5 per EPA region) of up to \$30,000 each. These grants are for one-year projects.

Full Proposal Due Date: Friday, February 15, 2019 by 11:59 PM Eastern Time

See additional details at: [FY2019 EJ Small Grants RFP webpage](#).

Pequeñas subvenciones de justicia ambiental de la EPA

El programa de Pequeñas Subvenciones de Justicia Ambiental (EJSG, por sus siglas en inglés) otorga subvenciones que apoyan proyectos impulsados por la comunidad diseñados para involucrar, educar y capacitar a las comunidades para que comprendan mejor los problemas locales de salud pública y ambiental, y desarrollen estrategias para abordar esos problemas, generar consenso en la comunidad estableciendo prioridades comunitarias. El programa EJSG otorgará aproximadamente \$ 1.5 millones en todo el país por esta oportunidad competitiva. La EPA anticipa otorgar aproximadamente 50 subvenciones (5 por región de la EPA) de hasta \$ 30,000 cada una. Estas becas son para proyectos de un año.

*Propuesta completa Fecha de vencimiento: viernes 15 de febrero de 2019 a las 11:59 pm hora del este
Vea detalles adicionales en: [La página web del programa](#).*

CalEPA Environmental Justice Grants

The California Environmental Protection Agency is now accepting applications for the Environmental Justice Small Grants Program.

The program is open to community-based nonprofit groups and federally recognized tribal governments for support of environmental justice-related projects across California. The maximum grant amount is \$50,000,

and the grant term is 12 months.

Projects selected for the grants will address a variety of environmental and public health objectives, including:

- Disseminating information about pesticide use and the use of other chemical products
- Reducing air pollution emissions
- Ensuring safe drinking water
- Improving climate adaptation and resilience
- Participating in environmental decision-making processes at the state and local levels

Applications must be received by 5 p.m. on Thursday, March 21, 2019.

To obtain an application package or check eligibility requirements, please visit CalEPA's Environmental Justice Small Grants Program webpage.

Applications can also be requested by writing to: California Environmental Protection Agency, Office of the Secretary, Attn: Malinda Dumisani, EJ Small Grants Program, P.O. Box 2815, Sacramento, CA 95812 – 2815; or by emailing Malinda.Dumisani@calepa.ca.gov; or by calling (916) 445-9480.

For more information, please visit: <https://calepa.ca.gov/2018/12/19/calepa-accepting-applications-for-environmental-justice-grants-2/>

Financiamiento

La Agencia de Protección Ambiental de California está aceptando solicitudes para el Programa de Pequeñas Subvenciones de Justicia Ambiental.

El programa está abierto a grupos sin fines de lucro basados en la comunidad y gobiernos tribales reconocidos por el gobierno federal para el apoyo de proyectos relacionados con la justicia ambiental en todo California. El monto máximo de la subvención es de \$ 50,000 y el plazo de la subvención es de 12 meses.

Los proyectos seleccionados para las subvenciones abordarán una variedad de objetivos ambientales y de salud pública, que incluyen:

- *Difundir información sobre el uso de pesticidas y el uso de otros productos químicos.*
- *Reducir las emisiones contaminantes del aire.*
- *Asegurar el agua potable segura*
- *Mejora de la adaptación al clima y la resiliencia.*
- *Participar en los procesos de toma de decisiones ambientales a nivel estatal y local.*

Las solicitudes deben ser recibidas antes de las 5 p.m. el jueves 21 de marzo de 2019.

Para obtener un paquete de solicitud o verificar los requisitos de elegibilidad, visite la página web del Programa de pequeñas donaciones de justicia ambiental de CalEPA.

Las solicitudes también se pueden solicitar escribiendo a: California Environmental Protection Agency, Oficina del Secretario, a la atención de: Malinda Dumisani, EJ Programa de pequeñas subvenciones, P.O. Box 2815, Sacramento, CA 95812 - 2815; o enviando un correo electrónico a Malinda.Dumisani@calepa.ca.gov; o llamando al (916) 445-9480.

Para más información visite: <https://calepa.ca.gov/2018/12/19/calepa-accepting-applications-for-environmental-justice-grants-2/>

-

2019 Community Seed Grant

The UCLA Kaiser Permanente Center for Health Equity, in collaboration with the UCLA Jonsson Comprehensive Cancer Center and Dra. Monica Salinas, invites proposal submissions for the 2019 Equity Center Community Seed Grant. At least twelve grants of \$5,000 are available to support local community based organizations in their work to improve health in vulnerable, local population groups. The grant period is for one year, starting in summer, 2019.

Eligibility requirements:

- 501(c)(3) organization, including community and faith-based organizations, advocacy groups, coalitions, neighborhood associations, or service providers
- Located in Los Angeles County or surrounding counties

Priority will be given to proposals that demonstrate novel approaches and high levels of community commitment. Funds may be used to expand, enhance, or evaluate existing programs, or to support new programs.

TO APPLY:

- Download and complete the PDF application at:
<http://healthequity.ucla.edu/sites/default/files/2019%20Seed%20Grant%20application%20FINAL.pdf>
- Submit the application (sections 1 through 7) in PDF format, along with 1-2 letters of support in PDF format, to Sylvia Lopez at syl.lopez@ucla.edu, and cc Michelle Guerra at michelleguerra@ucla.edu. The deadline to submit applications is 5pm on Friday, January 18, 2019

Financiamiento mediante el "2019 Community Seed Grant"

El "Community Seed Grant del 2019" del Centro Kaiser Permanente para la Equidad en la Salud de la UCLA, en colaboración con el Centro Integral del Cáncer Jonsson de la UCLA y la Dra. Monica Salinas, invita a presentar propuestas para el Financiamiento de Proyectos Comunitarios del Centro de Equidad. Al menos doce subvenciones de \$5,000 están disponibles para apoyar a las organizaciones basadas en comunidades locales en su trabajo para mejorar la salud de la población local vulnerable. El período de concesión es de un año, a partir del verano de 2019.

Requisitos de elegibilidad:

- *Organización 501 (c) (3), incluidas organizaciones comunitarias y religiosas, grupos de defensa, coaliciones, asociaciones de vecinos o proveedores de servicios*
- *Que este ubicada en el condado de Los Ángeles o en los condados de alrededor. Se dará prioridad a las propuestas que demuestren enfoques novedosos y altos niveles de compromiso con la comunidad. Los fondos se pueden utilizar para ampliar, mejorar o evaluar programas existentes, o para respaldar nuevos programas.*

Para APLICAR:

- *Descargue y complete la solicitud en PDF en:*
<http://healthequity.ucla.edu/sites/default/files/2019%20Seed%20Grant%20application%20FINAL.pdf>
- *Presente la solicitud (secciones 1 a 7) en formato de PDF, junto con 1-2 cartas de apoyo en formato PDF, a Sylvia Lopez en syl.lopez@ucla.edu, y cc Michelle Guerra en michelleguerra@ucla.edu. La fecha límite para presentar solicitudes es a las 5 pm del viernes 18 de enero de 2019.*

Pedro Piqueras, Ph.D.

Air Quality Specialist, Health Effects | Planning, Rule Development & Area Sources
South Coast Air Quality Management District
21865 Copley Drive Diamond Bar, CA 91765 | 909-396-3314

